

**Zeitschrift:** Familienforschung Schweiz : Jahrbuch = Généalogie suisse : annuaire  
= Genealogia svizzera : annuario

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (2002)

  

**Artikel:** Il cimitero Balli presso Donna (Texas, USA)

**Autor:** Balli, Christian

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-697731>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Il cimitero Balli presso Donna (Texas, USA)

Christian Balli

Nella sua "Storia della Valmaggia" (a p. 226) Mons. Martino Signorelli, riferendosi all'opera "Les colonies tessinoises en Californie" (Losanna, 1950), così precisava: "Il Perret ha scritto per primo un libro di grande interesse sull'emigrazione ticinese in California .... La California, anche se non è l'unica parte del nuovo mondo verso cui si rivolse la nostra emigrazione, per i valmaggesi è la seconda patria; episodica al confronto è l'emigrazione verso altre direzioni".

Riguardo alla famiglia Balli, originaria di Caveragno (TI), sottolineavamo nel nostro articolo "I tipografi Balli di Città del Messico" (Annuario della SGFF/SSEG, 1995, p. 41-46) che in California vivono oggi giorno non solo dei Balli i cui antenati partirono da Caveragno nel periodo dell'emigrazione valmaggese più marcata (19° secolo ed inizio del 20°), ma pure lontani discendenti del tipografo Pedro Balli, che s'imbarcò per la provincia della Nuova Spagna il 15 luglio 1569 e che fu attivo in Messico dal 1574 al 1600. Un lontano rapporto di parentela tra di loro non è escluso, è però molto difficile provarlo.

Una testimonianza della presenza di discendenti di Pedro Balli nel Sud degli Stati Uniti, e più particolarmente nella regione del Rio Grande al confine con il Messico, è il vecchio cimitero di famiglia che si trovava in una tenuta agricola del Llano Grande tra Progresso e Run, non lontano da Donna. Nell'ottobre 1998, su iniziativa di Arturo M. Balli (che ringraziamo per l'interessante documentazione fornitaci) e con l'appoggio della "Hidalgo County Historical Commission", è stata posta una lapide ("Historical Marker" della "Texas Historical Commission") in cui è stata così riassunta la storia del cimitero:

"JUAN JOSE HINOJOSA (1700-1789) WAS GRANTED LAND INCLUDING THIS SITE POSTHUMOUSLY IN 1790. HIS GREAT-GRANDSON ANTONIO BALLI CAVAZOS (1813-1887), WAS THE FIRST TO LIVE ON THE LAND, WHICH HE NAMED THE BALLI SAN ANTONIO DEL ESTERITO RANCH IN 1839. HE ESTABLISHED THE FAMILY CEMETERY. THE

EARLIEST MARKED GRAVE IS THAT OF ATILANO PINA (d. 1874), THE HUSBAND OF FRANCISCA NATIVIDAD BALLI RUBALCABA. ANTONIO BALLI CAVAZOS WAS LAID TO REST WITH HIS WIFE MANUELA RUBALCABA IN 1887. THE LAST BURIAL WAS THAT OF APOLONIO BALLI SALAZAR IN 1956. THERE ARE SEVENTEEN MARKED AND AT LEAST SIXTEEN UNMARKED GRAVES IN THE BALLI CEMETERY. THE GRAVEYARD IS ALL THAT REMAINS OF A 7,000 ACRE CATTLE RANCH THAT DOMINATED THIS PART OF THE VALLEY FOR 120 YEARS".

In una seconda lapide, posta sotto la precedente, si legge: "THE ORIGINAL PETITION FOR THE MARKER WAS SUBMITTED BY ARTURO M. BALLI, AGE 84, THE GREAT GRANDSON OF ANTONIO BALLI CAVAZOS".

Christian Balli